

Neue Adressdatenbank und einheitliches Layout für Mitteilungen des EPA

Die Einführung einer neuen Software zur Unterstützung der administrativen Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen und zur Verwaltung der Adressen von Anmeldern/Patentinhabern, Vertretern, Einsprechenden und Lizenznehmern bildet einen weiteren Meilenstein in der Modernisierung der Automatisierungssysteme des EPA. Während die durch die neue Software bedingten Veränderungen tief greifende Auswirkungen für die internen Nutzer haben, werden die externen Nutzer des europäischen Patentsystems lediglich bemerken, dass alle computergenerierten Amtsbescheide künftig dasselbe Layout haben. Das modernere Erscheinungsbild, das im April 2002 für einen Teil der Bescheide eingeführt wurde, wird nun die Norm für alle verfahrensbezogenen Mitteilungen.

Bezüglich der Kundenadressen wird darauf hingewiesen, dass die Konvertierung des Adressenbestands für die neue Datenbank zum Anlass genommen wurde, unnötige Doppeleinträge zu entfernen. In Zukunft soll strenger auf die einheitliche Verwendung von Namen und Adressen geachtet werden, um zu vermeiden, dass ein und dieselbe Adresse mit unwesentlichen Abwandlungen mehrmals in der Datenbank aufscheint. Für zugelassene europäische Vertreter und Rechtsanwälte werden in Zukunft nur noch die Namen verwendet, unter denen sie in der beim EPA geführten Liste stehen (Art. 134 EPÜ).

New address database and standardised layout for communications from the EPO

The launch of the new software supporting the administrative handling of European patent applications and the management of the address database for applicants/proprietors, representatives, opponents and licensees marks a further milestone in the modernisation of the EPO's automation systems. While the changes resulting from the new software will have a major impact on internal users, external users of the European patent system will notice only that all computer-generated communications now have the same layout. Introduced in April 2002 for a number of communications, the more modern look is now the standard for all procedure-related communications.

As far as client addresses are concerned, the conversion to the new database has been used as an opportunity to remove unnecessary duplicate entries. A stricter policy of consistent use of names and addresses will be applied in future in order to avoid multiple database entries for the same address with minor variations. With respect to European professional representatives and legal practitioners, in future only the names as they appear on the list maintained by the EPO (Art. 134 EPC) will be used.

Nouvelle base de données relative aux adresses et présentation uniforme des notifications de l'OEB

Le lancement d'un nouveau logiciel destiné à soutenir le traitement administratif des demandes de brevet européen et à gérer les adresses des demandeurs/titulaires de brevets, des mandataires, des opposants et des titulaires d'une licence pose un nouveau jalon dans la modernisation des systèmes d'automatisation de l'OEB. Ces changements auront un impact majeur sur les utilisateurs au sein de l'OEB, alors que les utilisateurs externes du système de brevet européen remarqueront simplement que les notifications générées par ordinateur sont désormais présentées de la même façon. Introduite en avril 2002 pour une partie des notifications, cette présentation plus moderne est maintenant la norme pour toutes les notifications liées à la procédure.

En ce qui concerne les adresses client, il faut noter que leur migration vers la nouvelle base de données a permis l'élimination des doublons. A l'avenir, l'utilisation des noms et des adresses devra être plus rigoureuse et cohérente afin d'éviter la création dans la base de données, pour une seule et même adresse, de plusieurs occurrences ne différant que par des détails mineurs. Quant aux mandataires agréés près l'OEB et aux avocats, seuls seront utilisés à l'avenir les noms tels que figurant sur la liste tenue par l'OEB (art. 134 CBE).